

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 369

Juli 2021

## **Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



das Starkregenereignis vom Sonntag, dem 06. Juni 2021 hat uns allen wieder vor Augen geführt, welche Zerstörungen durch so ein Hochwasser angerichtet werden können. Neben Buttenwiesen, Wortelstetten und Lauterbach war vor allem der Ortsteil Frauenstetten durch die Wassermassen des Reichenbaches besonders hart betroffen. Für Frauenstetten

war ein vergleichbares Ereignis im Jahr 1985, also vor fast 40 Jahren mit ähnlichen Auswirkungen zu verzeichnen.

Die angerichteten Schäden und die Auswirkungen für die Betroffenen sind immens und die Aufräumarbeiten ausgesprochen aufwändig. Deshalb werden wir die Schadensereignisse in den nächsten Wochen näher analysieren müssen und Überlegungen anstellen, wie die Betroffenen vor solchen Ereignissen besser geschützt werden können. Die Hochwässer selbst sind

nicht zu verhindern und alle Gefahren werden auch nicht beherrschbar sein, aber möglichen Verbesserungen sollten geplant und nacheinander auch umgesetzt werden.

Dankenswerter Weise waren unsere Freiwilligen Feuerwehren, die Wasserwacht und auch unser Bauhof vor Ort, um zu helfen, wo Hilfe möglich war. Viele Keller leerpumpen, Sandsäcke füllen und zur Verfügung stellen, oder einfach nur Gefahrenstellen absichern - Hilfestellungen, die für uns alle so wertvoll waren.

Dafür möchte ich allen herzlich danke sagen. Danke allen, die sich freiwillig, viele Stunden, teilweise bis in die frühen Morgenstunden mit großem Einsatz engagiert haben.

In der Ortsdurchfahrt Buttenwiesen haben nunmehr endlich die Straßenbauarbeiten begonnen. Neben den Kanalhausanschlüssen und den Versorgungsleitungen wird in den nächsten Monaten der Bau der Staatsstraße und der Gehwege erfolgen. Weitere Monate, in denen mit Behinderungen und Einschränkungen gerechnet werden muss. Entsprechend dem Bauzeitenplan werden die Arbeiten bis zum Jahresende so abgeschlossen sein, dass auch die neue Fahrbahn wieder

befahrbar sein wird. Freuen wir uns jetzt schon auf den dann fertiggestellten Abschnitt von Buttenwiesen. Für die bevorstehende Urlaubszeit wünsche ich Ihnen und Ihren Familien viel Muse und Erholung, um für die Zeit danach aufzutanken, um mit neuer Kraft die kommenden Aufgaben angehen zu können.

Bleiben Sie gesund!

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Matthias Baur, Unterthürheim  
Leonhard Öfele, Pfaffenhofen  
Victoria Seemann, Buttenwiesen  
Martha Rosina Charlotte Kaufmann, Lauterbach  
Samu Paul Johann Wörle, Buttenwiesen

### Hochzeiten:

Sonja Michel und Jürgen Brechenmacher,  
Buttenwiesen  
Melanie Alenhöner und André Schwarz,  
Buttenwiesen

### Jubilare des Monats:

80. Geburtstag: Johann Hitzler, Unterthürheim  
80. Geburtstag: Karl Hillenbrand, Buttenwiesen  
90. Geburtstag: Rudi Blaschke, Pfaffenhofen  
90. Geburtstag: Aloisia Miller, Wortelstetten  
97. Geburtstag: Raimund Helmschrott, Unterthürheim

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT  
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
BRAUTPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK  
UND GOTTES SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine

Am Montag, den 28. Juni 2021 findet um 19:00 Uhr **im Zehentstadel Pfaffenhofen** die 8. Gemeinderatsitzung im Jahr 2021 statt. Es ist die 17. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Am Montag, den 26. Juli 2021 findet um 19:00 Uhr **im Zehentstadel Pfaffenhofen** die 9. Gemeinderatsitzung

im Jahr 2021 statt. Es ist die 18. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

### Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

[Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 14.06.2021 wird die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:](#)

**TOP NÖ 10: Ausbau der OD Buttenwiesen - Straßenbeleuchtung LEW-Auftragsvergabe** Der Gemeinderat

nimmt den Vorschlag zur Straßenbeleuchtung der OD Buttenwiesen zur Kenntnis und beschließt die Beauftragung der Straßenbeleuchtung auf Grundlage des vom LEW Verteilnetz GmbH, 86136 Augsburg erstellten Angebots vom 02.03.2021 zu vergeben.

### Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen

2021/44	Vorhaben: Abriss Wohnhaus und landwirtschaftliches Nebengebäude Baustelle: Unterthürheim, Fl.Nr. 1004 der Gemarkung Unterthürheim
2021/45	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 65/7 der Gemarkung Oberthürheim
2021/46	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Frauenstetten, Fl.Nr. 71/2 der Gemarkung Frauenstetten

2021/47	Vorhaben: Neubau Fahrzeughalle Wasserwacht und Bereitschaft für Freibad Lauterbach Baustelle: Lauterbach, Fl.Nr. 1839 der Gemarkung Lauterbach
2021/48	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 193/4 der Gemarkung Oberthürheim

## Bekanntmachung über den Aufstellungsbeschluss für die 1. Änderung des Bebauungsplans „Frauenstetten Nord I“ gemäß § 2 BauGB und die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 sowie frühzeitige Trägerbeteiligung § 4 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat Buttenwiesen hat am 14.06.2021 den Aufstellungsbeschluss für die 1. Änderung des Bebauungsplans für das Baugebiet „Frauenstetten Nord I“ in der Gemarkung Frauenstetten gefasst.

Der vom Büro Herb und Partner PartGmbH, Unterthürheim, ausgearbeitete Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplans „Frauenstetten Nord I“ wird öffentlich ausgelegt. Die Planunterlagen können im Rahmen der förmlichen Beteiligung in der Zeit von

**Dienstag, den 29.06.2021 bis  
einschließlich Freitag, den 30.07.2021**

im Bauamt der Gemeinde Buttenwiesen, altes Kino, Zi.Nr. 6, Marktplatz 2, 86647 Buttenwiesen während der allgemeinen Öffnungszeiten, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter Telefon 08274/9999-41, eingesehen und erörtert werden.

### Die allgemeinen Öffnungszeiten sind:

Montag bis Freitag	08 Uhr bis 12 Uhr
zusätzlich Dienstag	14 Uhr bis 16 Uhr
zusätzlich Donnerstag	14 Uhr bis 18 Uhr

Ergänzend sind die Planunterlagen im Internet unter folgendem Link einzusehen:

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/bauleitplanung/bebauungsplanentwuerfe-im-aufstellungsverfahren/>

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplans „Frauenstetten Nord I“ mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift während der Öffnungszeiten vorgebracht werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe des Absenders und der Anschrift zweckmäßig. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Bauleitpläne unberücksichtigt bleiben können.



### Datenschutz

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO i.V.m. § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflicht im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Gemeinde Buttenwiesen  
Buttenwiesen, den 18.06.2021



Gudrun Bentele, Bauamt

Ortsüblich zusätzlich bekannt gemacht durch Anschlag an den Amtstafeln der Gemeinde Buttenwiesen. Gleichzeitig veröffentlicht auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

<https://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/amtliche-bekanntmachungen/>

## Informationen Sperrung der Haupt- und Donauwörther Straße in Buttenwiesen

Seit dem 14. Juni entfällt in Buttenwiesen ein weiterer Halt der AVV-Regionalbuslinie 405. Aufgrund des Fortschreitens der Baumaßnahme in Buttenwiesen werden die AVV-Regionalbuslinien 404 und 405 nochmals vom 14. Juni bis

voraussichtlich Ende 2021 großräumig umgeleitet und werden die Haltestellen Buttenwiesen, Rathaus und Abzweigung Pfaffenhofen nicht bedienen. Für diesen Zeitraum werden Ersatzhaltestellen an der Abzweigung

Unterthürheim (Ersatzhaltestelle in Richtung Wertingen in der Unterthürheim Str.) und Pfaffenhofen, Zusamstraße (Ersatzhaltestelle in Richtung Wertingen im Herdweg) eingerichtet, so dass alternative Ein- und Ausstiegsmöglichkeiten bestehen.



Wegen der Baumaßnahme „Ausbau der Ortsdurchfahrt Buttenwiesen“ (Bauabschnitt 1) ist die Staatsstraße 2027 in Buttenwiesen ab Höhe Hauptstraße 9 (Gemeinschaftspraxis Buttenwiesen) bis einschließlich

Einmündungsbereich Donauwörther Straße / Stixenfeld voraussichtlich bis Ende 2021, für den gesamten Verkehr gesperrt. Die Arbeiten beginnen am nördlichen Baustellenbereich auf Höhe Baugebiet Stixenfeld in Richtung Ortskern Buttenwiesen und erfolgen abschnittsweise. Die erforderlichen Sperrungen werden dem jeweiligen Bauabschnitt angepasst. Die Gemeinschaftspraxis und die Apotheke sind immer von einer Seite anfahrbar.

Der Verkehr wird in beiden Fahrtrichtungen über die Kreisstraßen DLG 23 – Pfaffenhofen – DLG 21 – Unterthürheim – DLG 20 – St 2027 umgeleitet und ist bereit ausgeschildert. Die Zufahrt bis zur Baustelle ist frei. Die Anfahrt aus den Stixenfeld ist baustellenabhängig entweder über den Rodelweg oder über das Stixenfeld immer möglich. Die Straßenbauarbeiten beginnen vom Kreisverkehr (Donauwörther Straße / Stixenfeld) in Richtung St.-Leonhard-Straße.

Aktuelle Fahrplanauskünfte finden die Fahrgäste im Internet unter [www.avv-augsburg.de](http://www.avv-augsburg.de), persönliche Auskunft gibt das AVV-Kundencenter am Augsburger Hauptbahnhof (Bohus Center). Mobile Fahrplanauskunft mit dem Handy unter [mobil.avv-augsburg.de](http://mobil.avv-augsburg.de) oder mit der App AVV.mobil. Über die Gegebenheiten während der weiteren Bauphasen wird der AVV die Fahrgäste frühzeitig informieren.

Die Schulbushaltestelle in Buttenwiesen in der St.-Leonhard-Straße kann während der gesamten Maßnahme bedient werden. Der Schulbus fährt auf diese Weise bis Ende dieses Jahres.

Während der nächsten Monate sollten die jeweiligen Mülltonnen und die Gelben Säcke immer vor die Baustellenabsperzung oder gegebenenfalls in die nächstanfahrbare Nebenstraße gestellt werden, damit die Leerung durch die Müllabfuhr vorgenommen werden kann.

Das Staatliche Bauamt und die Gemeinde bitten alle Verkehrsteilnehmer und betroffenen Anlieger um Verständnis für die entstehenden Verkehrsbehinderungen, und um ein rücksichtsvolles Fahrverhalten auf der Umleitungsstrecke.

## Rentensprechttag der Deutschen Rentenversicherung findet wieder statt

Die Deutsche Rentenversicherung teilt mit, dass der Auskunfts- und Beratungsdienst demnächst wieder Rentenberatungen im persönlichen Gespräch anbieten kann. Der Beratungsbetrieb in Präsenzform wird sukzessive, Zug um Zug, wieder "hochgefahren".

Ab 05.07.2021 können ratsuchende Versicherte in unserer Auskunfts- und Beratungsstelle Augsburg, Dieselstraße 9, wieder Besuchstermine buchen.

Unter der Rufnummer 0821/ 500 - 2121 nimmt die DRV Schwaben ab sofort gerne wieder Terminwünsche entgegen.

Darüber hinaus stehen wir unter dieser Rufnummer auch weiterhin für eine schnelle und unkomplizierte Beratung am Telefon zur Verfügung!

Die DRV Schwaben ist zu folgenden Servicezeiten erreichbar:

- Montag: 08:00 - 16:00 Uhr
- Dienstag: 08:00 - 16:00 Uhr
- Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr
- Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr
- Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

Noch eine wichtige Information für die Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Dillingen und angrenzende Orte: Für unseren regelmäßigen Rentensprechttag, der mindestens einmal wöchentlich in den Räumen des Rathauses Dillingen stattfindet sind ab sofort Besuchstermine wieder zu erhalten. Bitte rufen Sie zur vorherigen Terminvergaben unter der Rufnummer 09071/ 54 - 209 an. Die ersten Sprechstage finden dort wieder im Juli 2021 statt.

Bitte beachten Sie, dass eine persönliche Vorsprache nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung möglich ist!



## Jüdisches Erbe entdecken – Vier Orte – vier Themen – vier Sonntage

Jüdischer und christlicher Friedhof in unmittelbarer Nachbarschaft? Mitten im Dorf? Direkt neben Synagoge und Mikwe? Wenige Meter von der Kirche entfernt? Gibt es das?



Ja – in der Gemeinde Buttenwiesen gab und gibt es das. Wir laden Sie ein, die Spuren des jüdischen Lebens in Buttenwiesen zu entdecken. Wir laden Sie zu Themenführungen, Besichtigungen, Ausstellungen, Podiumsgesprächen, Vorträgen, Konzerten und Filmvorführungen ein. Wir laden Sie dazu ein, über jüdisches Leben in Deutschland in Vergangenheit und Gegenwart ins Gespräch zu kommen.

Wir laden Sie dazu ein, über jüdisches Leben in Deutschland in Vergangenheit und Gegenwart ins Gespräch zu kommen.

### Programm für den zweiten Themensonntag, 27.06.21:

**13:30 Uhr** Begrüßung, Öffnung von Mikwe, Synagoge und Jüdischem Friedhof (bis 16:00)

**14:00- 14:30 Uhr** Themenführungen: Die ehemalige Synagoge in Buttenwiesen (zwei parallele Führungen)

1. Treffpunkt: Louis-Lamm-Platz für 27Juni-1-A

2. Treffpunkt: jüdisches Ensemble vor der Mikwe 27Juni-1-B (**Reservierung jeweils erforderlich – vorhandene Restplätze werden vor Ort vergeben**)

>> Kinderführung mit Kulturreferent Johannes Baur

(**Reservierung empfohlen - Restplätze werden vor Ort vergeben**)

**Ab 14:00 Uhr**

Premiere Dokumentarfilm „Ein herrlicher Tempel - die ehemalige Synagoge in Buttenwiesen“ Dauer ca. 15 Minuten. Vorstellungsbeginn jeweils zur vollen und zur halben Stunde bis 15:30 Uhr, nach Bedarf auch später (Filmraum in der ehemaligen Synagoge)

**Ab 13:45 Uhr** „Raum für das Thema“ in der ehemaligen Synagoge (Öffnungszeiten bis 16:00 Uhr)

**15:00 - 15:30 Uhr** Themenführungen: Die ehemalige Synagoge in Buttenwiesen (zwei parallele Führungen)

1. Treffpunkt: Louis-Lamm-Platz für 27Juni-1-A

2. Treffpunkt: jüdisches Ensemble vor der Mikwe 27Juni-1-B (**Reservierung jeweils erforderlich – vorhandene Restplätze werden vor Ort vergeben**)

**ab 15:00 Uhr** Zehentstadel: Kaffee und Gebäck

**16:30 - 18:00 Uhr** „Künftig wieder ein lebendiges Zentrum der Gemeinde? - Entwicklungsperspektiven des jüdischen Ensembles“- Informationen, Podiumsgespräch und Fragen aus dem Publikum mit Bürgermeister Hans Kaltner, Bauforschung (Herr Lorenz), Machbarkeitsstudie (Professor Geisenhof), Erfahrungsberichte von anderen Orten: Synagoge Fellheim, Herr Herrmann; Synagoge Bopfingen-Oberdorf, Stadtarchivarin Fuchs; Erinnerungsort Wolftrathausen-Waldram, Dr. Sybille Krafft

Moderation Bernhard Hof

(**Reservierung empfohlen - Restplätze werden vor Ort vergeben**)

Reservierungen zu den Veranstaltungen bitte unter:

<https://www.lernort-buttewiesen.de/start/kontakt/>

oder [bernhard.hof@buttenwiesen.de](mailto:bernhard.hof@buttenwiesen.de) Tel. 08274 9999-43

Für mögliche kurzfristige Änderungen aufgrund der aktuellen Corona-Situation beachten Sie bitte die Tagespresse und die Bekanntmachungen der Gemeinde.



## Spatenstich im Baugebiet „Bürgermeister-Geißler Straße“ in Pfaffenhofen

Bei herrlichem Wetter trafen sich kürzlich die Verantwortlichen für das Baugebiet „Bürgermeister-Geißler Straße“ in Pfaffenhofen zum Spatenstich und somit zum offiziellen Beginn der Erschließungsarbeiten. Auf dem Bild von rechts: Freddy Leberkern / KFB Baumanagement GmbH,

Stefan Maierfels / Ingenieurbüro Tremel, Günther Bachmayr / GP Joule, Bernhard Miller / Alois Miller GmbH, 1. Bürgermeister Hans Kaltner und Bauamtsleiter Richard Drexler.



## Urnenwände in den gemeindlichen Friedhöfen

Bei der Friedhofsverwaltung sind vermehrt Beschwerden eingegangen, wonach der Platz vor den Urnenwänden zunehmend zum Abstellen von Blumen, Gestecken, Grablichtern usw. genutzt wird. Die Gemeinde respektiert und befürwortet, dass Friedhofsbesucher den Verstorbenen durch Blumen und sonstigen Grabschmuck ein Andenken bewahren möchten. Es entspricht auch der Würde unserer Friedhöfe, dass die Grabstellen entsprechend gestaltet und gepflegt werden. Die Dekoration hat sich dabei jedoch auf die konkrete Grabstelle bzw. Urnennische zu beschränken. Es steht jedem Besitzer einer Urnennische frei, Halterungen an der Abdeckplatte zu befestigen, um

dort Blumengestecke, Grablichter und Ähnliches anzubringen.

Der allgemein zugängliche Raum vor den Urnenwänden ist jedoch nicht für die Ablage von Grabschmuck gedacht. Ebenso sind die Simse an der Unterseite der Urnenwände nicht zum Abstellen von Grabschmuck vorgesehen.

Wir bitten daher alle Friedhofsbesucher, die Plätze und Simse vor den Urnenwänden freizuhalten und Grabschmuck ausschließlich an der Abdeckplatte der jeweiligen Urnennische anzubringen. Bei Missachtung dieser Regeln behält sich die Friedhofsverwaltung vor, widerrechtlich abgelegten Grabschmuck zu beseitigen.



## Informationen für Gemeindebürger

### Tag der offenen Tür im Vereinsheim beim TSV Buttenwiesen

Am vergangenen Samstag hat der TSV Buttenwiesen zum lang ersehnten Tag der offenen Tür im neu gebauten Vereinsheim eingeladen. An diesem Tag hatten alle Besucher die Gelegenheit sich bei einem Rundgang durch das Sportheim einen Eindruck von den dort entstandenen Räumlichkeiten zu machen. Als erster Besucher stand Bürgermeister Hans Kaltner mit einem Präsent und einem sommerlichen Blumenstrauß vor den Türen und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde zur Fertigstellung des Vereinsheims. Die Gemeinde freut sich, dass der TSV Buttenwiesen mit dem Bau des Vereinsheims einen neuen Treffpunkt für alle seine Vereinsmitglieder geschaffen hat.



Das Vereinsheim bietet viel Platz für die sportlichen Aktivitäten im Verein. Zum einen ist die Tennisabteilung des TSV hier zuhause und hält ihren Spielbetrieb und ihr Training auf den neu renovierten Plätzen ab. Auch im großen Gymnastikraum des Sportheims finden die

ganze Woche über Trainingseinheiten statt. So haben nicht nur die zahlreichen Tanzgruppen des TSV hier ihre neue Heimat gefunden, sondern auch einige Gruppen aus den Abteilungen Turnen und Prävention. Mit den Yogakursen von Christine Schuster finden auch externe Kursangebote Platz im neuen Vereinsheim.

Der TSV-Buttenwiesen steigert somit in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Buttenwiesen, die die Baumaßnahme

immer unterstützt hat, das Angebot und die Attraktivität in der Gemeinde. Den ganzen Tag über wurden kleine Gruppenführungen durch das Vereinsheim angeboten. Dabei konnten alle Besucher, den schönen Gymnastikraum mit der großartigen Aussicht über die Gemeinde bestaunen. Ebenso, wie die dazugehörigen Umkleiden und Duschen, sowie Lagerräume und Büro. Natürlich gab es während den Führungen immer die passenden Anekdoten zum arbeitsintensiven Bau des Vereinsheims.

Einen Eindruck dazu konnte man sich auch im großzügigen Gastraum verschaffen. Dort war eine Präsentation mit vielen Bildern und Eindrücken der unterschiedlichen Bauphasen zu sehen. Ein Dank geht an die freiwilligen Helfer des TSV, die in rund 6.000 Arbeitsstunden am Bau des Vereinsheims mitgewirkt haben. Der positiven Resonanz der Besucher nach zu urteilen, kann sich das Ergebnis sehen lassen.

Nach der Besichtigung lud der TSV noch zum geselligen Beisammensein im Außenbereich ein.

Dort wurden die Gäste, unter Einhaltung der Corona-Auflagen, vormittags mit einem zünftigen Weißwurstfrühstück bewirtet. Nachmittags gab es kühle Getränke, sowie belegte Semmeln, Pommes und Kaffee und Kuchen.

An diesem schönen Sommertag blieben also keine Wünsche offen und am Abend konnte von den verbliebenen Helfern noch der Sieg der Fußball-Nationalmannschaft jubelt werden.

Nach diesem gelungenen Tag der offenen Tür freuen sich alle Mitglieder des TSV Buttenwiesen nach der langen Zwangspause den Trainingsbetrieb im neuen Vereinsheim voll aufleben zu lassen. Dabei wird auch in Zukunft die Geselligkeit nie zu kurz kommen, wenn man sich abends nach dem Training auf ein kühles Getränk im Gastraum des TSV-Heims zusammen setzen kann. Wir bedanken uns bei den vielen Interessenten Besuchern, Vereinsmitgliedern, der Gemeinde Buttenwiesen, den Sponsoren, Helfern ihre Unterstützung und den Besuch.

Ein besonderer Dank an die Nachbarschaft für das herzliche Willkommen.

## Gemeinsam - vernetzt – informativ > Die neue Kulturseite des Landkreises Dillingen



Diese 3 Schlagwörter kennzeichnen die neue Kulturseite des Landkreises Dillingen. Am 6. Juli wird Landrat Leo Schrell die Seite vorstellen

und eröffnen. Unter der Website: [www.kultur-dillingen.de](http://www.kultur-dillingen.de) kann jede/r Kulturfreund/in alle kulturellen Veranstaltungen, die im Landkreis Dillingen stattfinden, einsehen und abrufen. Einen Service, der einmalig ist. Steht ein Wochenende bevor und verspürt man Lust, etwas zu unternehmen, einfach anklicken und reinschauen.

Alle Kulturschaffenden können nach einer kurzen Anmeldung ihre Veranstaltungen eingeben. Somit wird kostenlos für die Veranstaltung Werbung gemacht.

Sinnvoll wird die neue Homepage nur, wenn auch viele Vereine und kulturelle Gruppen die Seite nutzen werden. Johannes Baur, Gemeinderat und Kulturreferent der Gemeinde Buttenwiesen bittet alle Musikvereine, Theatergruppen, Kleinkunstabühnen, Chöre und Kulturorganisationen: „Jetzt einloggen, anmelden und die Veranstaltungen veröffentlichen. Dann sind wir vernetzt, können uns informieren und gemeinsam die Kultur genießen“. Herr Baur und die Gemeinde Buttenwiesen wünscht allen Bürgern einen entspannten Kultursommer mit der neuen Kulturseite des Landkreises.

## Wie geht es weiter? Berufsberatung im Erwerbsleben

**Onlineveranstaltungen: Starten Sie Ihre berufliche Zukunft noch heute** Sie wollen sich beruflich verändern, weiterbilden oder neuorientieren und stellen sich folgende Fragen:

- Wie verändert sich meine Tätigkeit?
- Welche Entwicklungsmöglichkeiten gibt es für mich?
- Wie stelle ich mich beruflich für die Zukunft auf?

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Berufsberatung im Erwerbsleben bieten Interessierten verschiedene Hilfestellungen an. Wer erste Schritte im Themenfeld berufliche Neuorientierung, Wiedereinstieg gehen möchte, für den kommt die 45-minütige Online-Informationsveranstaltung zu folgenden Bereichen in Frage:

- Veränderungen in der Berufswelt und am Arbeitsmarkt,
- Unterstützungsmöglichkeiten durch die Berufsberatung,
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten,
- digitale Angebote der Bundesagentur für Arbeit.

## Mehr Beschäftigte in Pflegeberufen

- Trotz Pandemie steigt die Zahl der Beschäftigten in der Alten- und Gesundheitspflege
- Der Bedarf an Fachkräften ist hoch
- Arbeitsagentur Dillingen fördert Qualifizierungen

**Mehr Beschäftigte in der Alten- und Gesundheitspflege** Die Zahl der Beschäftigten in der Alten- und Gesundheitspflege ist im Landkreis Dillingen trotz Pandemie gestiegen. Zum Stichtag 30.06.20, gab es in der Gesundheits- und Altenpflege 1.530 sozialversicherungspflichtige Beschäftigte. Das sind 1,7 Prozent mehr als ein Jahr zuvor. Im Vergleich dazu ging die Zahl aller Beschäftigten um 0,2 Prozent zurück. „Das gesamte Gesundheitswesen gehört zu den wenigen Branchen, die letztes Jahr nicht von einem Beschäftigungsrückgang betroffen waren“ berichtet Richard Paul, Geschäftsführer der Agentur für Arbeit Donauwörth.

In den vergangenen fünf Jahren ist die Zahl der sozialversicherungspflichtig Beschäftigten in der Pflege um 5,6 Prozent gestiegen. Bezogen auf alle Beschäftigten lag der Anstieg bei 7,1 Prozent.



## Bundesagentur für Arbeit

Folgende Termine stehen jeweils donnerstags zur Auswahl:

- 24. Juni 2021, 17:00 Uhr
- 22. Juli 2021, 10:00 Uhr
- 26. August 2021, 17:00 Uhr
- 23. September 2021, 10:00 Uhr

Eine vorherige Anmeldung unter:

[Augsburg.BBiE@arbeitsagentur.de](mailto:Augsburg.BBiE@arbeitsagentur.de) ist erforderlich.

## Gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt für Pflegekräfte

Durch die Corona-Pandemie sind Pflegeberufe in den gesellschaftlichen Focus gerückt und die emotionale Anerkennung ist stark gestiegen. Der Bedarf an Pflegenden ist hoch und wird wegen der demographischen Entwicklung in der Bevölkerung weiter steigen.

Die Chancen auf dem Arbeitsmarkt stehen gut, wenn man sich für einen Beruf in der Pflege entscheidet. Jahresdurchschnittlich waren im Jahr 2020 im Landkreis Dillingen 26 offene Arbeitsstellen gemeldet. Überwiegend wurde Personal auf Fachkraftniveau oder höher gesucht. Arbeitslos gemeldet waren nur durchschnittlich 19 Personen. Das ergibt rein rechnerisch 1,4 Stellen auf einen arbeitslosen Bewerber.

Auch die Zukunftsaussichten für Beschäftigte in den Pflegeberufen sind gut. Gerade in Zeiten des Strukturwandels und der Digitalisierung lohnt sich der Blick darauf, ob bestimmte Tätigkeitsfelder oder gar komplette Beruf verschwinden, weil sie von künstlicher Intelligenz abgelöst werden. Berufe in der Pflege sind von der Digitalisierung weit weniger betroffen als viele andere Branchen. Das Substituierbarkeitspotential ist niedrig. Das heißt, dass nur

sehr wenige Tätigkeiten und Aufgaben in diesen Berufsfeldern durch digitale Lösungen ersetzt werden können.

**Arbeitsagentur fördert Qualifizierungen und rekrutiert aus EU-Ländern** „Die Pflege ist die Branche, in der wir die meisten Beschäftigten qualifizieren. Um beruflich Fuß zu fassen, bieten sich hier auch für Arbeitslose, Quereinsteiger, Berufsrückkehrer und Ausbildungssuchende echte Chancen. Wer sich vorstellen kann, in eine pflegende Tätigkeit zu wechseln, dem empfehle ich, sich individuell von den Fachkräften unserer Arbeitsagentur beraten zu lassen. Das Unterstützungsspektrum ist vielfältig“ wirbt Richard Paul.

„Da der Fachkräftebedarf in der Pflegebranche nach wie vor sehr hoch ist, haben wir seit 2018 verschiedene

Projekte gestartet, um Einrichtungen und Betriebe in der Region bei der Personalgewinnung aus dem europäischen Ausland zu unterstützen. Ziel dabei ist, interessierte Menschen mit Berufserfahrung im sozialen Bereich hier vor Ort zu Fachkräften in der Pflege auszubilden“ so der Agenturleiter weiter.

Insgesamt befinden sich 16 Teilnehmer aus Spanien, Italien, Bulgarien und Estland in einer Qualifizierung in der Altenpflege sowie der Heilerziehungspflege. Die ersten drei TeilnehmerInnen schließen bereits diesen Sommer ihre Umschulung ab. Für den September 2021 ist der Start für 8 weitere Umschüler zur Pflegefachkraft bereits fest geplant.

## Musikausbildung bei den Zusamtaler Musikanten Buttenwiesen

Die Jugendausbildung an den Instrumenten Querflöte, Klarinette, Saxofon, Trompete, Flügelhorn, Tenorhorn, Bariton, Waldhorn, Posaune, Tuba und Schlagzeug ist bei den Zusamtaler Musikanten fest etabliert.

Durch ein stetig wachsendes und zuverlässiges Unterrichtsangebot wird das Können der jungen Musiker im Einzelunterricht gefördert und erweitert.

Nach einem gewissen Unterrichtpensum können die Jungmusiker in der Bläserklasse beginnen, welche wir im Januar 2020 gegründet haben. Dort können sie die ersten Erfahrungen im gemeinsamen Musizieren sammeln. Aktuell spielen 15 Kinder in der Bläserklasse. Die Bläserklasse probt einmal in der Woche und wird von Sandra Bihlmayr geleitet.



Für die 10 – 15-jährigen Musiker, mit etwas musikalischer Erfahrung, bietet sich die Jugendkapelle der Zusamtaler

an, welche es seit inzwischen 7 Jahren gibt. Hier werden fetzige und moderne Stücke eingeübt und an verschiedenen Auftritten zum Besten gegeben. Die Jugendkapelle besteht aktuell aus 30 Jungmusikern, die jeden Samstag mit Spaß und Motivation bei den Proben dabei sind.

Für die Kleinsten haben die Zusamtaler ihren Musikgarten mit der musikalischen Früherziehung im Angebot. Dieser wird von Johanna Kratzer geleitet. Im Anschluss an die Früherziehung kann, um erste Erfahrungen an einem Instrument zu sammeln, mit dem Unterricht an der Blockflöte begonnen werden. Später kann die Ausbildung dann an einem der anderen Instrumente fortgesetzt werden.

Aufgrund der aktuellen Lage kann der Verein dieses Jahr leider keinen Tag der offenen Tür zum Schnuppern für die Kinder veranstalten. Deswegen bieten die Zusamtaler die Möglichkeit an, einen Termin bei der Jugendleiterin Karin Wild unter der 08274 /1246 oder beim Vorstand Sebastian Huber unter 0170/8777002 zu vereinbaren, um die verschiedenen Instrumente besser kennen zu lernen.

Auch Kinder und Jugendliche, die bereits ein Instrument spielen, sind in der Bläserklasse und Jugendkapelle jederzeit herzlich willkommen.

Der Verein freut sich über zahlreiche Rückmeldungen und neue Jungmusiker.





## Veranstaltungen der Umweltstation mooseum und Partnern im Dezember

die sinkenden Inzidenz-Zahlen lassen allmählich wieder Veranstaltungen zu.

Sonntag, 11. Juli, 14 bis ca. 17 Uhr  
Familienaktionstag: Schautorfstechen  
mit Ausfahrten zu den Streuobstwiesen  
und Blühstreifen

Leitung/Ort: Förderverein Torferlebnispfad Bremental e.V.  
und Umweltstation mooseum, Umweltstation mooseum  
Kosten: für die Teilnahme an einer Ausfahrt 4 €  
Erwachsene, 2 € Kinder

Alle Veranstaltungen vorbehaltlich aktueller Corona-Auflagen

Info/Anmeldung: Umweltstation mooseum, Telefon:  
07325-95 25 83 oder per Mail: [sekretariat@mooseum.net](mailto:sekretariat@mooseum.net)



## Hauswirtschaftsschule Wertingen startet wieder im Herbst 2021 mit neuem Semester – Noch Plätze frei!

**Einladung zum Infoabend für Interessent/-innen für den Studiengang der Landwirtschaftsschule, Abteilung Hauswirtschaft am Montag, 28. Juni 2021** Die Landwirtschaftsschule Wertingen, Abteilung Hauswirtschaft, des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Wertingen beginnt am 16. September 2021 wieder mit einem neuen Semester in Teilzeit. Daher laden wir alle Interessentinnen und Interessenten zum Infoabend am Montag, 28. Juni 2021 von 19:00 bis ca. 20:30 Uhr in die Hauswirtschaftsschule nach Wertingen, Landrat-Anton-Rauch-Platz 4, ein. Der Info-Abend wird in Abhängigkeit der Inzidenzwerte und unter strengen Corona-Maßnahmen durchgeführt.

Es sind noch wenige Plätze frei! Es können 20 Studierende aufgenommen werden. Der einsemestrige Studiengang Hauswirtschaft in Teilzeitform an der Landwirtschaftsschule Wertingen dauert bis Mai 2023 und lehrt einen Haushalt fachkundig zu führen – egal, ob für die

eigene Familie oder für ein Einkommen mit hauswirtschaftlichen Kompetenzen. Um Bildung, Beruf und Familie zu vereinen, findet der Unterricht in Teilzeitform statt. Der Schulbesuch ist kostenfrei.



Lassen Sie sich inspirieren und kommen Sie zu uns! Lernen Sie am Infoabend die Räumlichkeiten sowie Lehrkräfte kennen und informieren Sie sich über den Ablauf der Fachschule. Anmeldung ist bis 27. Juni 2021 direkt auf der Homepage unter [www.aelf-wt.bayern.de](http://www.aelf-wt.bayern.de) oder telefonisch unter 08272-8006-0 möglich. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.aelf-wt.bayern.de](http://www.aelf-wt.bayern.de) oder von Bettina Stadler (08272-8006-2132), Siglinde Ballis (-2134) oder Monika Weber (-2125). Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!



## Termine und Veranstaltungen

04.07.	15:00	Generalversammlung, Freiwillige Feuerwehr Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach > es gelten die gegebenen Corona Regeln, auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich die Vorstandschaft
15.07.	19:00	Generalversammlung, Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG in der Riedblickhalle Buttenwiesen
23.07.	14:00	Jahresversammlung mit Neuwahlen des VdK Ortsverband Buttenwiesen, Lagoi im Stadl, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 2



### Aktionswochen bis Ende August 2021

**15% sparen, bei staatlicher Förderung bis zu 35%.**  
Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten.

Terassendächer, Markisen, Pergolas, Wintergartenbeschattungen, Senkrechtbeschattungen, Dachfenster, Dachfensterrollläden, Fenster, Haustüren, Garagentore.

Beratung, Produktion, Montage, Service.

E-Mail: [helmut.onopko@heimhaus-mail.de](mailto:helmut.onopko@heimhaus-mail.de)  
Internet: [onopko.heimhaus.de](http://onopko.heimhaus.de)

## NEUER KURS ab September 2021!

„Spielen mit Musik“ für Kinder ab 4-Jahren

- ✓ Rhythmus (den jeder Mensch in sich trägt, Herzschlag, zwei Beine)
- ✓ Singen, Liedbegleitung, Aktiv Musik hören
- ✓ Improvisation (ich spiele frei)
- ✓ Umgang mit Noten auf spielerische Art
- ✓ Silben klatschen und verstehen
- ✓ Orff- und Körperinstrumente kennenlernen
- ✓ Eigenen Sprach- und Wortschatz erweitern
- ✓ Seine eigene Stimme zu erleben



Ich unterrichte seit 9 Jahren musikalische Früherziehung für Kinder ab 4-Jahren.  
Der Kurs findet in Buttenwiesen, in der alten Synagoge statt.

Interesse/Fragen? -> Tel. 08274/310 4915 oder jeden Montag ab 14:30 Uhr vor Ort.

An alle Vereinsvorstände, Trainingsleiter und Gruppenleiter: Bitte senden Sie die wöchentlichen Termine ihres Vereins bzw. ihrer Gruppe an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de) damit sie wieder aktuell in die Liste der wöchentlichen Termine aufgenommen werden können. Der Einsendeschluss für den August Rathausbrief ist der Mittwoch, 21. Juli 2021. Die letzten Termine sind ausführlich im Rathausbrief Februar im Archiv der Gemeindehomepage zu finden.

Wöchentliche Termine		
Mo		
Di		
Mi	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch für Anfänger
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining für Erwachsene, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch Hobbyspieler willkommen
Do		
Fr	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch für Anfänger
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining für Erwachsene, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch Hobbyspieler willkommen
So		

Terminvorschau 2021 / 2022	
24. bis 26.06.2022	Jugendzeltlager JF Landkreis Dillingen, Gelände um die Riedblickhalle
08. bis 10.07.2022	100jähriges Schützenfest bei den Hubertusschützen Unterthürheim > <b>Termin von 2021 geändert</b>
17.07.2022	100jähriges Jubiläum des KSV Wortelstetten, 09:00 Uhr hl. Messe mit Totenehrung
22. bis 24.07.2022	150 Jahre FFW Lauterbach

Monatliche Termine		
<b>Der Bücherbus kommt wieder!</b>		
jeweils Mi. 07.07.2021 28.07.2021	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
jeweils Do. 08.07.2021 29.07.2021	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
08.07.2021 22.07.2021	Termine für die nächsten <b>Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr	
<b>Die Termine im Juli fallen aus wegen Corona</b>	bis 18:00 Uhr 09:00 bis 14:00 Uhr	Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach Abholung bestellter Brote, Brotbestellungen Tel. 928077 oder per E-Mail <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a> <b>Die nächsten festen Termine werden im Rathausbrief bekannt gegeben.</b> 
13.07.21 27.07.21	15:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a>
14.07.21 28.07.21	09:00 bis 11:30 Uhr	<b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen >>> <b>während der Sommerferien gibt es leider keine Bananen</b>

### Ab sofort den Rathausbrief als E-Mail erhalten

Es gibt die Möglichkeit, den Rathausbrief auch per E-Mail als PDF zu bekommen. Bitte senden sie einfach eine Anfrage per E-Mail an die Adresse: [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de). Ab diesem Zeitpunkt erhalten Sie den Rathausbrief als PDF noch vor dem Erscheinungstermin monatlich zugesandt. Der Rathausbrief per E-Mail kann auf die gleiche Weise auch wieder abbestellt werden.



**Thomas Schneider**  
Kundenberater

08274 9995-22  
thomas.schneider@rb-uz.de  
www.rb-uz.de

*Ich freue mich auf eine vertrauensvolle und partnerschaftliche Zusammenarbeit und bin gerne für Sie da.*

# Für Sie - vor Ort.

Mehr von Thomas Schneider auf [www.rb-uz.de](http://www.rb-uz.de)

## Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Ab 01. Juli 2021 verstärkt **Thomas Schneider** das Beratungsteam der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal. Der 32-jährige kommt aus Wittislingen und ist ein echter Genossenschafts-Banker und erfahrener Kundenberater.  
Herzlich Willkommen im Unteren Zusamtal.

**Raiffeisenbank**  
Unteres Zusamtal eG 

### Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 6,00 €		Besondere Angebote
03.07.	Knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Gelbwurst Stange, Leberwurst 400g Dose
10.07.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Schinkenwurst St., Leberkäse i.d. 400g Dose
17.07.	Knuspriger Jägerbraten mit Butterspätzle, Kroketten und Jägersoße	Bratwurst 400g Dose, Kochsalami Stange
24.07.	Knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut und Biersoße	Haussalami Stange, Schwarzwurst im Ring
31.07.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Leberkäse i.d. 400g Dose, Schinkenwurst St.

Während Corona bitte telefonisch Vorbestellen 08274 / 69940 – Bei der Abholung 1,5m Abstand einhalten!

## Herzlich willkommen bei Ihrem Meisterteam!



• Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen.  
**Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.**

• **Batterien** für Ihre Hörsysteme erhalten Sie bei uns für **nur 0,49 Euro pro Stück!**

**Kommen Sie zum kostenfreien + unverbindlichen HÖRTEST!**

Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG  
Augsburger Straße 1  
86637 Wertingen  
Tel.: 08272 9930781

Mo., Di., Do., Fr.:  
8:30 - 13 und 14-18 Uhr,  
Mi.: 8:30 - 14:30 Uhr  
Samstag n. Vereinbarung!

Qualität aus Leidenschaft –  
über 30 Jahre Ihr regionaler Anbieter!

**HÖRGERÄTE LANGER**   
[www.hoergeraete-langer.de](http://www.hoergeraete-langer.de)

# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2021, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b> Fr. 25.06.2021 / Fr. 02.07.2021 Fr. 09.07.2021 / Fr. 16.07.2021 Fr. 23.07.2021 / Fr. 30.07.2021	<b>Restmülltonne &gt; nur Heidenau</b> Fr. 25.06.21 / Fr. 09.07.21 / Fr. 23.07.21	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an:  AWV Tel. 0906 7803-30
	<b>Restmülltonne in allen anderen Ortsteilen</b> Do. 01.07.21 / Do. 15.07.21 / Do. 29.07.21	

<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße  Mo. 05.07.2021 / Mo. 02.08.2021	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten  Fr. 16.07.2021 / Fr. 13.08.2021	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige  Fr. 25.06.21 / Fr. 23.07.21
---	--	---

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße  Di. 29.06.2021 Di. 27.07.2021	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried  Mi. 30.06.2021 Mi. 28.07.2021	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Frauenstetten, Hinterried, Neuweiler, Wortelstetten  Fr. 02.07.2021 Fr. 30.07.2021	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Bartstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige  Fr. 25.06.2021 Fr. 23.07.2021
--	--	---	--

<b>Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten</b> ab April: Mi 15:00 – 17:00 / Sa 09:00 – 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten 11.09.2021 10:30 – 12:30
--

<b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b> seit März: Mi + Fr 15:00 – 17:00 / Sa 10:00 – 14:00 Uhr
---

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------

	Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V. Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf
	Anmeldungen und Infos Telefon: 08272 / 84180 <a href="http://www.vhs-zusamtal.de">www.vhs-zusamtal.de</a>

*Sorgenfrei daheim.*  
SENIOREN HELFEN SENIOREN



- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72 64 37 974  
[www.seniorengemeinschaft-wertingen.de](http://www.seniorengemeinschaft-wertingen.de) - [info@seniorengemeinschaft-wertingen.de](mailto:info@seniorengemeinschaft-wertingen.de)

## Der August - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 370 am Donnerstag, den 29. Juli 2021

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 21. Juli 2021** an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr  <b>Bitte immer vorab einen Termin vereinbaren!</b>	<b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b> Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	---

**Rennergiewerke Buttenwiesen – Wärme und Strom direkt aus der Region beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780**

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50  
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)